



Museo de la sidra vasca
Kale Nagusia 48
20115 Astigarraga • Gipuzkoa
Tel: 00 34 943 550 575
info@sagardoetxea.com
www.sagardoetxea.com



Sagardotegiak // Astigarragako talde kulturalak: Xagu Xar • Mundarro Kirol Elkartea
• Astigar E.O.E. • Norberto Almandoz Musika Eskola • Gure Izarra • Goldea Herri Kirol
Batzordea • Zipotza Kultur Elkartea // **Astigarragako udala**



Babesleak / Patrocinadores:



XI SAGAR UZTA 2011 ASTIGARRAGAN

irailak 21 - 23 - 25 septiembre



Sagar Uzta, Astigarragako festa bat

Sagar Uztak hamaikagarren edizioa beteko du aurten, eta urteroko moduan, tolaletako lanen hasiera ospatuko du, azarora bitartean luzatuko den lana. Sagardoetxeak antolatu eta Astigarragako herriak bultzatuta, ekitaldi nagusiak igandean izango dira, irailaren 25ean.

Sagar Uzta, una fiesta en Astigarraga

Sagar Uzta cumplirá este año su undécima edición y celebra el comienzo de las labores de elaboración en los tolares, una actividad que durará hasta mediados de noviembre. Organizada por Sagardoetxea e impulsada por el pueblo de Astigarraga, los actos principales se desarrollarán el domingo, 25 de septiembre.

Asteazkena, Irailak 21

19:00 "ERMAÑAMENDIKO TOLAREETAN ZEHARKO IBILBIDE TEMATIKOA" proiektuaren aurkezpena Sagardoetxean.

Ostirala, Irailak 23

19:00 EUSKAL HERRIKO SAGARREN KATA GIDA-TUA. Jarraian, Astigarragako hostalariak eskani-tako sagarrekin egindako produktu ezberdinak das-tatuko dira Astigarragako Roxario Jatetxean. Aurrez izena ematea beharrezkoa da. Telf: 943550575 / info@sagardoetxea.com.

Igandea, Irailak 25

SAGARRAREN JAIA Foru enparantzan.

IV. Sagar Uzta Argazki Rally Digitala. Izen ematea 10:00-11:30etara Foru enparantzan. Oinarriak eta oharak www.sagardoetxea.com orrialdean ikusi.

I. Sagar Tarta Lehiaketa. Tartak 12:00ak aurretik Udaletxeko arkupetan entregatu behar dira. 3

tartarik onenak sarituko dira bi pertsonentzako afariekin Yalde, Roxario eta Ibai-Lur jatetxeetan. Oinarriak eta oharak www.sagardoetxea.com orrialdean ikusi.

11:00-13:30 Haurrentzako tailerrak: margo eta buztin tailerra eta kupeleko lanak.

11:00-14:00 Sagarraren azoka:

- Erakusketak, erakustaldiak, dastaketa eta salmenta.
- Sagardo dastaketa.

11:00-14:00 2011 uztako lehen muztioaren elaborazioa.

- Sagar biltzea, jotzea eta zanpatzea.

12:30 • Sagar dantza

- Kirikoketa.
- Ekoiztutako muztioaren dastaketa.
- Txalaparta.

13:30 I. Sagar Tarta Lehiaketako sari banaketa.

14:30 Herri bazkaria Gure Izarra elkartean.

17:30 Sagardogintzan oinarritutako herri kirolak Foru enparantzan.

Miércoles, 21 de Septiembre

19:00 Presentación del proyecto "PASEO TEMÁTICO POR LOS TOLARES DE ERMAÑAMENDI en Sagardoetxea.

Viernes, 23 de Septiembre

19:00 CATA GUIADA DE MANZANA AUTÓCTONA DEL PAIS VASCO. A continuación se degustarán diferentes productos elaborados con manzanas ofrecidos por los Hosteleros de Astigarraga en el Restaurante Roxario de Astigarraga. Es necesaria una inscripción previa. Telf: 943550575 / info@sagardoetxea.com

Domingo, 25 de Septiembre

FIESTA DE LA MANZANA en la Plaza de los Fueros.

IV. Rally Fotográfico Sagar Uzta. Inscripciones de 10:00-11:30 en la Plaza de los Fueros. Ver bases y condiciones en www.sagardoetxea.com.

I. Concurso de Tarta de manzana. Entrega de tartas antes de las 12:00 en los bajos del ayunta-

miento. Se premiarán las 3 mejores tartas con cenas para dos personas en Yalde, Roxario e Ibai-Lur. Ver bases y condiciones en www.sagardoetxea.com.

11:00-13:30 Talleres para niños: taller de pintura, de barro y trabajos en kupela.

11:00-14:00 Feria de la manzana:

- Exposiciones, demostraciones, degustación y venta.
- Degustación de sidra.

11:00-14:00 Elaboración del primer mosto de la cosecha 2011.

- Recogida, triturado y prensado de la manzana.

12:30 • Sagar dantza.

- Kirikoketa.
- Degustación del mosto elaborado.
- Txalaparta.

13:30 Entrega de premios I. Concurso de Tarta de manzana.

14:30 Comida popular en la sociedad Gure Izarra.

17:30 Deporte rural relacionado con el mundo sidrero en la plaza de los Fueros.